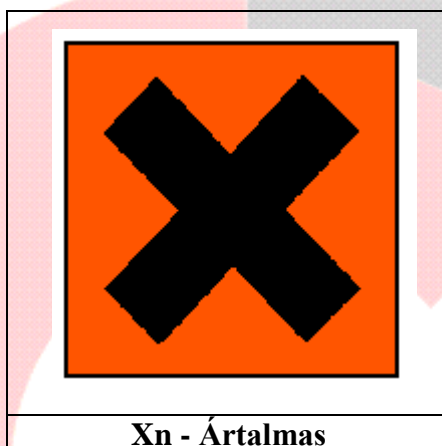




Biztonsági adatlap		1907/2006 EK irányelvek és a 44/2000.(XII.27.) EüM rendelet	
Termék neve:	Plyn do chłodnic samochodowych	Kibocsátás dátuma:	2005-02-10
Ref. sz.:	1601-00-000x	Eredeti kelte:	2003-02-28

1. TERMÉK ÉS CÉG AZONOSÍTÓJA



Termék neve: Plyn do chłodnic samochodowych - Etilén-glikol hűtőfolyadék

Alkalmazás: Hűtőfolyadék

Gyártó: 	ACHTEL Sp. z o. o. ul. Tysiąclecia 1, 06 – 400 Ciechanów Tel.: +48 023 672 49 43 Fax: +48 023 673 53 83 E-mail: achtel@achtel.pl
Forgalmazó: 	Inter Cars Hungária Kft. H-1139 Budapest Frangepán u. 44/B. Tel.: +36-1-270-70-80 Fax.: +36-1-270-70-89 E-mail: intercars@intercars.co.hu Termékfelelős: Szeles Balázs Tel: +36-1-270-7080 E-mail: balazs.szeles@intercars.co.hu
ETTSz:	1096 BUDAPEST Nagyvárad tér 2. +36-80/20-11-99 (zöld szám), +36-1 / 476-64-00

2. VESZÉLYEK AZONOSÍTÁSA

Termék veszélyesség szerinti besorolása: Xn – Ártalmas

Ennek megfelelő kockázat: R22: Lenyelve ártalmas

Egészség és biztonság: Lenyelés esetén hányingert, hányást, hasi görcsöt, görcsöt, tüdőödémát, szív-és tüdőbetegségeket (metabolikus acidózis), tüdőgyulladást, vesekárosodást okozhat. Szélsőséges esetekben mérgezéses halálhoz vezethet. Halálos adag emberre kb. 100 ml. A gőz vagy pára belélegzése hosszú távú expozíció esetén, magas koncentrációban szintén káros egészségügyi hatások léphetnek

fel. Csomagoláson feltüntetendőket lásd a 15. pontban.

3. ÖSSZETÉTEL ÉS TÁJÉKOZTATÁS AZ ALKOTÓRÉSZEKRŐL

Veszélyes összetevő	CAS-szám	EINECS	w/w %	jel	R- mondatok*	Megjegyzés
Etilglikol	107-21-1	203-473-3	46	Xn	R22	
2-etil-hexánsav-K-só	3164-85-0	221-625-7	max.1,75	Xn	R63	

(*R-mondatok magyarázata: ld. 16. Fejezet)

4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

- Ha szembe kerül:** Ha a sérült esetleg kontaktlencsét visel, azt el kell távolítani. Ha szemmel érintkezik az anyag, azonnal öblítse bő vízzel, szétnyitva a szemet. Forduljon orvoshoz, ha az irritáció nem múlik.
- Ha bőrrel érintkezik:** Távolítsa el a szennyezett ruházatot. Vízzel és szappannal alaposan mossa le a szennyezett bőrfelületet. Forduljon orvoshoz, ha az irritáció nem akar elmúlni.
- Belélegzéskor:** Vigyük a sérültet friss levegőre. Nehézlégzés, hányinger, hányás vagy eszméletvesztés esetén azonnali orvosi segítséget kell kérni. Légzésleállás esetén alkalmazzunk mesterséges lélegeztetést. Biztosítsa a sérült nyugalmát és akadályozza meg a szervezet esetleges lehűlését.
- Lenyeléskor:** Azonnal forduljon orvoshoz. Ne próbáljuk hánytatni. Eszméletlen személyt ne próbáljuk itatni és ne hánytassuk. Spontán hányás esetén tartsuk úgy az áldozat fejét, hogy a visszanyelést kizárjuk, a gyomortartalom ne kerülhessen a tüdőbe.
- Orvosnak:** A termék etilglikolt tartalmaz, aminek a szervezetbe kerülése esetén az alkohol-dehidrogenáz toxikus anyagcseretermékeket eredményez, aminek etanol és 4-metilpirazole ellenszere. Szájon át, vagy intravénásan adott etanol és 4-metilpirazole gátolja az etilglikol hatását az anyagcserére. Ezek adása nem érinti a már kialakult toxikus anyagcseretermékeket, nem helyettesíti a hemodialízist.

5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

- Tűzoltó szerek:** poroltó, haboltó, homok, CO₂, vízpermet
- Nem alkalmazható:** nem ismert
- Veszélyes égéstermékek:** gőz, füst, CO, kén-oxidok, aldehidek és a tökéletlen égés egyéb termékei
- Védőfelszerelés:** Használjon egyéni légzésvédő berendezést és zárt védőruházatot.
- Egyéb megjegyzések:** A veszélyeztetett anyagokat hűtse vízpermettel. Ha lehetséges, a veszélyeztetett konténereket távolítsuk el a tűz által veszélyeztetett zónából. Vízet lehet használni a kiömlött termék öblítésére. Előzze meg, hogy csatornába vagy folyóba kerüljön. Ha fenn áll a környezet jelentős szennyezése, tájékoztassa az illetékes hatóságokat.
- Robbanási határok:**
- alsó robbanási határ: 0,4%
- felső robbanási határ: 17,4%

6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ KIBOCSÁTÁS ESETÉN

- Személyi óvintézkedések:** Biztosítson megfelelő szellőzést. Tartsuk távol az illetéktelen személyeket. Az erre felkészített irányító személy felügyeletével,

megfelelő védőruházat és felszerelés használata mellett történjen az elhárítás.

- Környezetvédelmi óvintézkedések:** Előzze meg, hogy csatornába, felszíni vagy felszín alatti vízfolyásba kerüljön. Abban az esetben, ha a kibocsátás, vagy a környezeti szennyeződés nagy mennyiségű, értesíti kell az illetékes hatóságokat.
- Tisztítási módszerek:** Ha biztonságosan megoldható, akadályozzuk meg a további szivárgást. Itassuk fel az anyagot nem éghető, nedvszívó anyaggal (vermikulit, száraz homok, vagy föld), a szennyezett anyagokat gyűjtsük össze az erre a célra alkalmas tartályba. Akadályozzuk meg a vizekbe, csatornába és a talajba jutást. További előírások a 13. pontban.
- További utasítás:** A kiömlött anyag fokozott csúszásveszélyt jelent.

7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

- Kezelési eljárások:** Tartsuk be a vegyszerekre vonatkozó általános kezelési óvintézkedéseket. Biztosítson megfelelő szellőzést. Kerülje a tartós vagy ismételt bőrrel való érintkezés. Nem szabad belélegezni a keletkezett gőzt. Ne nyelje le a terméket.
- Tárolási eljárások:** Ne tárolja nyitott, címkézetlen edényzetben. Tárolja szorosan lezárva használaton kívül. Tárolja elkülönítve erős oxidáló szerektől, éghető anyagoktól.
- Különleges óvintézkedések:** A kiömlött anyag fokozott csúszásveszélyt jelent. Azonnal távolítsa el a megfelelő óvintézkedések mellett.
- Ajánlások a kiürült edényzetre vonatkozóan:** A kiürült edényzet még veszélyes maradékot tartalmazhat, ezért veszélyforrást képez. Ne tegye ki mechanikai (törés, fúrás, nyomás, vágás, stb.), hőhatásnak, tartsa távol gyújtóforrástól, szikrától. Ne töltsse újra, ne töltsse át más, tiszta edényzetbe, mert a maradék eltávolítása nehéz. Szállítsa megfelelő megsemmisítő helyre.

8. EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉS ÉS EGYÉNI VÉDELEM

- Üzemi feladatok:** Biztosítani kell a megfelelő általános és helyi szellőztetést, amely biztosítja koncentráció határérték alatt tartását.
- Egyéni védelem:** Tartsa be a biztonságos munkavégzés szabályait és előírásait. Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést. Étkezés, ivás, dohányzás, WC-használat előtt, és munkavégzés befejezésekor alaposan mosson kezet. Tartsa távol ételmezőtől, italtól és takarmánytól. A szennyezett ruházatot távolítsa el, mossa ki. Használat közben tilos enni, inni és dohányozni. Viseljen megfelelő, zárt védőruházatot.
- légzésvédelem:** Ha a megengedett expozíciós értéknél magasabb a terhelés, használjon egyéni légzésvédőt (maszkot, vagy légzőkészüléket).
- bőrrel való érintkezéskor:** Hosszantartó, vagy ismételt expozíció esetén megfelelő védőkesztyűt kell viselni.
- szem védelme:** Normál körülmények közt nem szükséges. Fröccsenés veszélye esetén védőszemüveg viselése javasolt.

25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendeletben meghatározott expozíciós határértékek:				
Veszélyes összetevő	CAS-szám	AK-érték mg/m ³	CK-érték mg/m ³	MK-érték mg/m ³
Etilén-glikol	107-21-1	52	104	-

9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK (hajtógáz nélküli aeroszolok)

Megjelenési forma:	fizikai állapot:	Folyadék
	szín:	kék
	szag:	elenyésző, nem jellegzetes
pH érték:		7,5-9,5
Forrási pont/skála:		150 °C
Oladási pont/skála:		nem alkalmazható
Lobbanáspont:		103°C
Gyúlékonyság:		nincs megadva
Öngyulladás:		371°C
Robbanásveszély:		nincs adat
Oxidációs készség:		nincs adat
Gőznyomás:		nem elérhető
Relatív gőzsűrűség:		nem elérhető
Párolgási sebesség:		nem alkalmazható
Relatív sűrűség:		1,045-1,065 g/cm ³ (@ 20°C)
Vízben való oldhatóság:		teljes
Eloszlási együttható:		< 2
Viszkozitás 40°C-on:		< 15,6
Viszkozitás 100°C-on:		nincs megadva
Fagyáspont:		-35°C
Illékony szerves anyag tartalom:		nem meghatározott

10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

Kerülendő körülmények:	Normál használat mellett stabil. Kerülendő a hőhatás.
Veszélyes polimerizáció:	Nem fordulhat elő.
Kerülendő anyagok:	Erős oxidáló szerek.
Veszélyes bomlástermékek:	Normál (szoba-) hőmérsékleten nem fordul elő.

11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK

Etilglikol toxikológiai adatai.	felléphet enyhe irritáció, enyhe hatás a központi idegrendszerre, lenyelve ártalmas.
A szervezetbe jutás útvonalai:	emésztőrendszer, légzés, bőr
Akut expozíció hatásai:	
Belégzés:	Gőzei magas koncentrációban légzőszervi irritációt okoznak.
Lenyelve:	Eleinte alkoholos befolyásoltsághoz hasonlóan csökken az éberség, zavaros a beszéd, romlik az egyensúlyérzék és mozgáskoordináció, fejfájás, szédülés, álmoság, stb., súlyosabb esetben hányinger és hányás, esetleg eszméletvesztés.
Bőrrel való érintkezéskor:	Enyhén irritatív
Központi idegrendszerre:	zavaró hatású
Szembejutáskor:	Enyhén szemizgató hatású, a látás elhomályosodik.
Krónikus expozíció:	Állandósuló orr- és torokirritáció, eszméletvesztés.
Dózisok és koncentrációk:	LD50 patkányban, szájon át 4700 mg / kg, LD50 bőrön át, nyúl 9530 mg / kg, LD50 patkány, belégzés 10876 mg/m ³ , Szag küszöbérték 65 mg/m ³ .

12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

Nincs elérhető kísérleti adat

Mobilitás:	Vízben korlátlanul oldódik. A talajba kerülve víz által jelentős távolságra vándorolhat, és szennyezheti a felszíni és felszín alatti vizeket.		
Lebomlás:	Nincs kísérleti adat, de feltételezhetően biológiailag könnyen lebomló.		
Ökotoxicitás:	etilglikol	halakra: LC50	18.500 mg/l/96h
		kagyló EC50	> 1000 mg/l
	2-etil-hexánsav-K-só	halakra: LD50	> 100 mg/l/96h
		vízi gerinctelenek: EC50	> 100 mg/l/48h
		vízi növényekre: EC50	> 100 mg/l/72h

13. HULLADÉKKEZELÉSI SZEMPONTOK

Ne öntse csatornába. Előzze meg, hogy csatornába vagy folyóba kerüljön. Ne keverje a háztartási hulladékhoz.

Az ártalmatlanításnak a helyi, megyei és országos törvénykezéseknek meg kell felelnie.

EWC-kód (16/2001. (VII.18.) KöM rendelet):

Szermaradvány:	16 01 14* veszélyes anyagokat tartalmazó fagyálló folyadékok
Csomagolóanyag:	15 01 10* veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó, vagy azzal szennyezett csomagolási hulladék

14. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

Közlekedési szempontból nem minősül veszélyes árunak.

Közút/Vasút - ADR/RID:	nincs besorolva
Tengeri szállítás - IMDG:	nincs besorolva
Légi szállítás - IATA/ICAO:	nincs besorolva

15. SZABÁLYOZÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

Munkavégzés során vegye figyelembe a 4. pontban foglaltakat.

Etilglikolt tartalmaz.

Veszélyszimbólum: Xn - Ártalmas

R-mondat(ok): R22: Lenyelve ártalmas.

Biztonsági felhívás(ok): S2: Gyermek kezebe nem kerülhet.

S46: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

16. EGYÉB INFORMÁCIÓ

A termék nem tartalmaz PCB-ket.

Az itt közölt információk a tudomány jelenlegi ismeretein alapul és a leírt használati feltételekre vonatkoznak. Az adatok a termék használatával kapcsolatos biztonsági követelményeket tartalmazza, és nem a tulajdonságot garantálja.

***Kockázati felhívások magyarázata:**

R22: Lenyelve ártalmas.

R63: A születendő gyermeket károsíthatja.